



## Biografía

### JATAR SALVADOR SAFUÁN PEREIRA

Poeta y compositor, conocido tan solo como JATAR SAFUÁN. Oriundo de San Estanislao (Santaní), donde nació el 25 de marzo de 1934 mientras tronaban las metrallas en la Guerra del Chaco, la música ejerce en él una extraña fascinación.

Su primera guitarra la ganó a su amigo ANDRÉS OVANDO en un juego de truco. Ese objeto con forma de cuerpo de mujer y cuerdas terminaría saliéndole, sin embargo, muy caro. Su padre, el "turco" SADO SAFUÁN no solo le mandó apresar sino que le obligó a exhibir por las calles santanianas el cuerpo -los cuerpos tendría que ser del "delito": la mesa del juego que llevó sobre su cabeza y los naipes. Ahí no acabó la cosa: le pidió al temible y legendario comisario DIONISIO IBARRA que no dejara en libertad a su hijo hasta tanto no terminara de corpir la plaza.

"En aquel tiempo tomar la guitarra era ofender a los padres", explica Jatar en su casa de Asunción. A pesar de la posibilidad de otras sanciones, aprendió las notas y los rasgueos. Ya en la capital, luego de ser un frustrado alumno del Colegio Internacional-sus aplazos no le permitieron permanecer en la institución-, estudió guitarra con el maestro DIONISIO BASUALDO.

"Pasó el tiempo y, como hijo de árabe, me dediqué al comercio. Nunca, sin embargo, dejé mi afición musical. Con mi hermano CARÍN (OSCAR NELSON) coincidíamos en muchas de nuestras inquietudes artísticas. Ya retirado de mis actividades comerciales, me dedico a escribir y a componer", cuenta el que a los 15 años huyó a Itakyry (Alto Paraná) donde trabajó como caballerizo de un tal URQUIZA. Muy enfermo, volvió a Santaní. Como estaba disgustado con su padre (con el que luego volvería a hacer las paces) lo recogió su abuela materna de apellido Guyraa. "Es un apellido indígena. Mi madre -a la que conocí solo cuando tenía 13 años-, era Pereira Guyraa. Yo era un ta'yra okára, hijo natural como se decía antes", acota.

**Fuente:** LAS VOCES DE LA MEMORIA. HISTORIAS DE CANCIONES POPULARES PARAGUAYAS - TOMO X . Autor y ©: MARIO RUBÉN ÁLVAREZ - Edición del autor y Julián Navarro Vera. Dibujo de tapa: ENZO PERTILE. Diseño de tapa: MANUEL MORÍNIGO. Editora Litocolor S.R.L.. Asunción-Paraguay 2009.

## Obras

**YSYPO POTY - Letra y  
música: JA...**



**>> Ir al Perfil Completo en PortalGuarani.com <<**